

Xosé Manuel DASILVA

**RECIPROCIDADES IBÉRICAS
DE ALMEIDA GARRETT A MIGUEL TORGA**

Editorial
Academia del Hispanismo

2011

Índice

I. Sobre a recepção do <i>Frei Luís de Sousa</i> em Espanha.....	9
II. Anticastelhanismo e sebastianismo nas traduções espanholas do <i>Frei Luís de Sousa</i>	43
III. A presença de Eça de Queirós no sistema literário galego	53
IV. Reverberações em Espanha do Terramoto de Lisboa	79
V. Uma tradução de Rosalía para português	93
VI. Algumas poesias em galego de Curros Enríquez traduzidas para português	117
VII. Afonso Lopes Vieira: actividade tradutora e reintegração cultural	133
VIII. Fernando Pessoa como tradutor de Garcilaso, Góngora e Quevedo	161
IX. O <i>Canzoniere</i> de Petrarca traduzido por Vasco Graça Moura	187
X. Petrarca na voz portuguesa de Vasco Graça Moura	205
XI. A tradução de Miguel Torga em Espanha (ou <i>força nativa</i> em <i>voz alheia</i>)	213
XII. A visibilidade do autor nas traduções espanholas de Miguel Torga	245
XIII. As traduções espanholas dos <i>Poemas Ibéricos</i> de Miguel Torga	265
Nota bibliográfica	301